

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5 DÉCEMBRE 1913

Projet de loi décrétant l'instruction obligatoire et apportant des modifications à la loi organique de l'enseignement primaire (1).

Ontwerp van wet tot invoering van leerplicht en wijziging van de organieke wet op het lager onderwijs (1).

I. AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. WOESTE.

ART. 5.

Au lieu des mots

« qui leur restait à passer; »
dire :
» qu'il leur restait à *accom-*
plir.»

I. AMENDEMENT INGEDIEND
DOOR DEN HEER WOESTE

ART. 5.

(Dit amendement betreft alleen de
fransche redactie.)

Ch. WOESTE.

II. AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M. ÉMILE BUISSET.

ART. 12.

A la finale de l'alinéa 4 de l'article :

Elles seront adaptées aux nécessités locales par les règlements particuliers que *les pouvoirs publics* et les directions.....

II. AMENDEMENTEN INGEDIEND
DOOR DEN HEER EMIL BUISSET.

ART. 12.

Aan 't slot van het 4^{de} lid van dit artikel te lezen :

Zij worden aan de plaatselijke behoeften aangepast door bijzondere reglementen welke de *openbare machten* en de besturen.....

(1) Projet de loi, n° 308. (Session de 1912-1913.)

Rapport, n° 386. (Session de 1912-1913.)

Amendements, n°s 401, 402, 403, 404 (Session de 1912-1913), 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15.

Tableau comparatif des textes, n° 19. Amendements, n° 20.

(1) Wetsontwerp, n° 308 (Zittingsjaar 1912-1913.)

Verslag, n° 386. (Zittingsjaar 1912-1913.)

Amendementen, n°s 401, 402, 403, 404 (Zittingsjaar 1912-1913), 9, 10, 11, 12, 13, 14 en 15.

Vergelijkingstabel der teksten, n° 19. Amendementen, n° 20.

ART. 13.

A la fin de l'alinéa 1^{er} de l'article :

« organisés de manière que les enfants de toutes les communes puissent en bénéficier. »

Puis continuer l'alinéa 2 :

« Au besoin le régime de demi-temps pourra être établi. Les communes pourront créer en commun le degré complémentaire, soit s'entendre avec des organismes scolaires ayant pour objet des cours de perfectionnement à tendances professionnelles.

» Sont assimilées aux écoles du quatrième degré, au point de vue des subsides, les écoles professionnelles créées par les pouvoirs publics comportant une ou deux années d'études non spécialisées et fréquentées par les enfants de 12 à 14 ans. »

ART. 13.

Aan 't slot van het 1^o lid van dit artikel te lezen :

.... derwijze ingericht, dat de kinderen van al de gemeenten er voordeel bij kunnen vinden.

Verder het 2^o lid te doen luiden :

« Desnoods mag het halvetijdstelsel worden ingevoerd. De gemeenten kunnen, voor gemeene rekening, den bijkomenden graad inrichten of zich verstaan met de schoolinrichtingen hebbende ten doel teergangen met voortgezet beroepsonderwijs.

« Met de scholen van den 4^{den} graad worden, wat betreft de toelagen, gelijkgesteld de beroepsscholen opgericht door de openbare machten, bevattende één of meer studie jaren, niet gewijd aan bijzondere vakken, en bezocht door kinderen van 12 tot 14 jaar. »

Emile BUISSET,
Fernand COCQ,
Xavier NEUJEAN,
E. ROYER,
DESTRÉE,
Edouard PECHER.